

## Pìndulas de lìngua sarda

Is topònimus marrubiesus chi presentant nòminis de erbas, froris e matas.

Intra de is calidadis differentis de topònimus, est a nai de nòminis de logu (su fueddu protzedit de s'aregu *tóπος*, chi bollit nai "logu", e *ὄφα* o *ὄψη*, "nòmini"), cussa chi presentat nòminis de erbas, de froris e de matas est una de is prus mannas e fitianas.

In su sartu de Marrùbiu puru, duncas, s'agatant unus cantu logus chi, in su nòmini insoru, ammostant fitònimus (de s'aregu *φύτόν* = "mata" e *ὄφα* o *ὄψη* = "nòmini"): **Su murdegu** (= *lli* cisto/i, de unu fueddu de sa lingua, o de is lìnguas, fueddadas in Sardinia innantis chi essit arribbau su latinu); **S'ena sa murta** (*La polla del/i mirto/i*, de su latinu VENA(M) e MURTA(M), MYRTA(M)); **Su fenugu** (*lli finocchio/i*, de su latinu FENUC(U)LUM); **Su feurraxu** (*lli feruleto*, logu innui ddu at feurra meda, de su latinu FERULA(M) prus su sufissu –ARIU); **Sa silicua** (*lli carrubo*, de su latinu SILIQUA(M), ma su nòmini, in campidanescu, podit inditai fintzas una titula de allu, de aràngiu, etc.); **Punta su tzipiri** (*Punta del rosmarino*, de su latinu PUNCTA e de su pùngu "zibbir"), **Pranu olioni** (*Altipiano dell/cobezzolo/i*, de su latinu PLANU(M) e UNEDO, –ONE), **Su tàsaru** (*lli tasso o L'alaterno o La fusagine*, nòmini chi – a parri de Giòliu Paulis – s'est formau de su benni a pari de is fueddus latinus TAXUS e THASIA), **Su pirastu** (*lli pero selvatico*, chi protzedit de su latinu PIRA(M)), e sighendi a nai.

Sèmpiri in sartu de Marrùbiu ddui agataus puru **Sa tupa** (= *lli cespuglio fitto*, *La macchia*, *La boscaglia*, de un'arrexina tup(p)-tip(p)); **Sa struvina de mesu** (= *lli terreno centrale coperto di cespugli, di macchia*: "struvina" est unu fueddu fortizis preromanu, "mesu" protzedit de su latinu MESUS); **Sa mata manna** (= *lli grande albero*: su fueddu "mata" est preromanu, s'agetivu "manna" protzedit de su latinu MAGNU(M)).

Su prus de is bortas, custa calidadi de topònimus si funt formaus in tempus antiquu po mori ca, in cussu logu, cussa mata o cuss'erba arremonada in su nòmini s'agataiat in cantidadi manna o, chinou, ddui fiat un'esemplari sinnalau o raru. Ma podit acuntessi chi, a tempus de oi, cussus logus siant mudaus e fintzas meda.

Po nd'isciri de prus ligi a Giulio Paulis, *I nomi di luogo della Sardegna*, Sassari, Carlo Delfino editore, 1987 e, de su propriu istudiosu, *I nomi popolari delle piante in Sardegna*, Sassari, Carlo Delfino editore, 1992.

## Avisu!

S'arregordat ca ònnia giòbia, de is tres a is cincu de merì, me in sa sala de su Contizzlu comunali, ddui funt is letzionis de su **1º Cursu de lìngua e linguistica sarda** po is dipendentis de su Comunu, ma apertu fintzas a sa partecipatzioni de asciutadoris de foras de s'Amministratzioni. Totu cussus chi funt interessaus podint duncas sighiri gratis is letzionis e, a s'acabbu, arriciri s'atestau de frecuèntzia.



### Comunu de Marrùbiu

Provìncia de Aristanis

Sa redatzioni de *Novas marrubiesas* est contivigiada de su Servìziu linguistiku sardu de su Comunu de Marrùbiu (operatori Antoni Nàtziu Garau).

S'isportellu linguistiku est a dispositizioni de citadinus, maistus de iscola, professoris, istudentis po cali si siat informatzioni, duda, bibliografia, sitografia asuba de sa lìngua sarda, po consulèntzias didàticas e po contzillus chi pertocant is arregulas de iscidura de su sardu.

Su Servìziu aperit:

	<b>de</b>	<b>a</b>
sa giòbia	mesudì	is duas
sa cenàbara	is otu	is duas

Telèfunu:  
E-mail:

0783.8553312

[serviziulinguistiku@comunemarrubiu.it](mailto:serviziulinguistiku@comunemarrubiu.it)



## Comunu de Marrùbiu

Provìncia de Aristanis

[www.comunemarrubiu.it](http://www.comunemarrubiu.it)

# Novas marrubiesas

Newsletter periòdica de informatziones  
istituzionali de su Comunu de Marrùbiu

Annu I, n. 2

Acabbau su 24 de abril de su 2009

## **Is localis de s'iscola mèdia de Bia Triesti ant a essi prus segurus.**

Su progetu de 300.000 èurus po assentai sa cobertura de is localis de s'iscola mèdia at a biri sa luxi. Gràtzias a unu finantziamentu de 266.666 èurus arribbau de su bilànciu regionali po s'annada 2008 e cun s'aciunta de sa parti chi ammancat inderetura de su bilànciu comunali, ant a essi postus in seguresa is localis de s'iscola mèdia de Bia Triesti. S'interventu previdit de nd'isciusciai e



de torrai a fai sa soleta de su segundu pianu e sa cobertura. Is trabballus, po

no istrubbai is fainas de s'iscola, s'aiant a depi fai in s'istadiali chi benit. Chi non po s'annu de iscola 2009-2010, a su mancu po s'atru annu is iscientis ant a podi torrai a impreai is aposentus de susu, serraus de su mesi de nadali de su 2008, candu ndi fiat calau un'incueddu de intònacu de sa soleta.

## **In pagamentu is contributus po su diritu a s'istudi.**

S'Ufitziu comunali de is Servìtzius po s'Iscola informat ca in su Bancu de Sardinnia



megant de pagai is contributus po su diritu a s'istudi (còmporu de is librus de testu e atras ispesas po ainas, viàgius de istrutzioni, e sighendi a nai, po s'annu de iscola 2008/2009).

## **Marrùbiu puru at a tenni su Contzillu comunali de is piciocheddus.**

S'Assemblea cívica at aprovau su progetu e s'arregulamentu po fundai su Contzillu comunali de is piciocheddus. Sa proposta, cunforma a comenti previdit s'art. 21 de s'Istatutu comunali, est istètia apariciada paris cun s'Istitutu Cumprensivu Istatali, cun sa punna de favoressi su partecipai de is piciocheddus marrubiesus a sa vida comuna e de afortiai sa cuscièntzia insoru de is diritus e de is doveris faci a sa comunitàdi e a is istituzionis, po chi crèssiant comentii a citadinus ativus e cuscientziosus. Ma est fintzas una manera po provai is capacidadi progetualis de is piciocheddus, chi ant a podi aici fai a connosci ufficialmenti a sa comunitàdi de is mannos is propostas e is parris insoru. S'initziativa at a interessai is iscientis de is classis 4<sup>^</sup> e 5<sup>^</sup> de s'iscola elementari e

cussus de totu e is tres classis de s'iscola mèdia. Is eletzionis po formai su primu Contzillu comunali de is piciocheddus s'ant a fai s'11 de su mesi de màiu: nd'at a bessiri un'assemblea de 20 piciocheddus (19 contzilleris prus su sindigu: 12 ant a essi iscientis de s'iscola mèdia, 8 de s'iscola elementari), chi at a durai in càrriga dus annus. Su profetu chi su Contzillu comunali de is mannos e totu sa bidda nd'ant a tenni de cesta initziativa non at a essi de pagu contu.

## ***"Is progetus de avaloramentu de is terras pùblicas depint durai a su mancu tres annus".***

Su Comunu de Marrùbiu at sinnallau a sa Regioni ca, po su chi pertocat is interventus de avaloramentu de is terras pùblicas cunforma a sa L.R. n. 4 de su 2006, finantziaus po un'annu iserti, aiat a essi mellus chi is fainas essint duradas tres annus, siat po sighiri a ddui fai trabballai is disoccupaus de bidda (ocannu passau ddui ant trabballau 25 personas), siat po ammellorai sa situatzioni de is 1400 ètarus de boscu comunali (po s'impreu turìsticu e de arrecreu e po sa preventzioni de su fogu).